

Matthew 16:13-20

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 16:1-20

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke by Christ

Matthew 13

The Parables of the Kingdom

The Sermon of Parables

Matthew Chapters 14-17

The Ministry of the Principles of the Parables

Matthew 16:1-4

The Proof from Heaven

Matthew 16:1

The Confrontation

**(1) And when the Pharisees
and Sadducees came tempting
Him they asked Him
to show to them
*a sign from out of heaven.***

Matthew 16:2-3

The Contradiction

**(2) And having answered,
He said to them,
When it becomes Evening, you say,
Good weather, for the sky is red.**

Matthew 16:1-20

Literal English Translation

**(3) And *in the* morning,
Today *a* winter storm,
for the sky is red being overcast.
Hypocrites!
You indeed know how to discern
the face of the sky,
but you are not able *to discern*
the signs of the times.**

Matthew 16:4

The Condition

**(4) An evil and adulterous generation
seeks after *a* sign, and *a* sign
will not be given to it,
except the sign of Jonah the prophet.
And having left them, He went away.**

Matthew 16:5-12

The Perception of Religious Leaven

Matthew 16:5

The Circumstance

**(5) And when His disciples
had come to the other side,
they forgot to take bread.**

Matthew 16:6

The Commands

**(6) And Jesus said to them,
Watch and beware from the leaven
of the Pharisees and Sadducees.**

Matthew 16:7

The Confusion

**(7) And they were reasoning
among themselves, saying
that, We did not take bread.**

Matthew 16:1-20

Literal English Translation

Matthew 16:8-11

The Correction

**(8) And when Jesus knew *it*,
He said to them,
Little-faith ones,
why do you reason
among yourselves,
because you did not
take bread?**

**(9) Do you not yet perceive,
neither remember the five loaves
of the five thousand,
and how many baskets
you took up?**

**(10) Neither the seven loaves
of the four thousand,
and how many baskets
you took up?**

**(11) How do you not perceive
that I did not speak to you
concerning bread,
to beware from the leaven
of the Pharisees and Sadducees?**

Matthew 16:12

The Conclusion

**(12) Then they understood that
He did not say to beware
from the leaven of bread,
but from the doctrine
of the Pharisees and Sadducees.**

Matthew 16:1-20

Literal English Translation

Matthew 16:13-20

The Public Opinion of Jesus

Matthew 16:13

The Circumstance

**(13) And when Jesus came
into the parts of Caesarea Philipi,
He was questioning His disciples,
saying, Whom do men say Me
the Son of Man to be?**

Matthew 16:14-16

The Confession

**(14) And they said, Some say
John the Baptist,
and others Elijah,
and others Jeremiah,
or one of the prophets.**

**(15) He says to them,
But you yourselves,
whom do you say Me to be?**

**(16) And when Simon Peter answered
he said, You Yourself are the Christ,
the Son of the living God.**

Matthew 16:17

The Confirmation

**(17) And when He answered, Jesus said
to him, Blessed are you, Simon, Barjona,
because flesh and blood did not reveal
it to you, but My Father
Who is in Heaven.**

Matthew 16:1-20

Literal English Translation

Matthew 16:18

The Church

**(18) And I also say to you
that you yourself are Peter,
and upon this rock
I will build My Assembly,
and *the* gates of Hades
will not overpower her.**

Matthew 16:19

The Commission

**(19) And I will give to you the keys
of the kingdom of Heaven.
And whatever you should bind
upon the earth
will have been bound in Heaven.
And whatever you should loose
upon the earth
will have been loosed in Heaven.**

Matthew 16:20

The Command

**(20) Then He gave charge to His disciples
in order that they should tell no one
that He Himself is Jesus the Christ.**

Matthew 16:13-20

Greek / English Interlinear

13) Ἐλθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου
Having come and the Jesus into the parts of Caesarea the of Philippi

ἠρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων, Τίνα [με] λέγουσιν οἱ
He was asking the disciples of Him, saying, Whom [Me] are saying the

ἄνθρωποι εἶναι, τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου;
men to be, the son the of man?

14) οἱ δὲ εἶπον (εἶπαν), Οἱ μὲν Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν·
the ones and said (said), The ones indeed John the Baptizer;

ἄλλοι δὲ Ἠλίαν· ἕτεροι δὲ Ἰερεμίαν, ἢ ἓνα τῶν προφητῶν.
others and Elijah; others and Jeremiah, or one the of prophets.

15) λέγει αὐτοῖς, Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι;
He says to them, Yourselves and whom Me do you say to be?

16) ἀποκριθεὶς δὲ Σίμων Πέτρος εἶπε(ν), Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς,
having answered and Simon Peter said, Yourself You are the Christ,

ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος.
the son the of God the living.

17) [καὶ] ἀποκριθεὶς (δὲ) ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Μακάριος εἶ,
[and] having answered (and) the Jesus said to him, Blessed are you,

Σίμων Βάρ Ἰωνᾶ (Βαριωνᾶ), ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέ
Simon Bar Jonah (Barjonah), because flesh and blood not did reveal

(ἀπεκάλυψεν) σοι, ἀλλ' ὁ πατήρ μου ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
(did reveal) to you, but the Father of Me the One in the heavens.

Matthew 16:13-20

Greek / English Interlinear

18) καγὼ δέ σοι λέγω, ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτη
myself also and to you I say, that yourself you are Peter, and upon this

τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι ᾗδου οὐ
the rock I will build of Me the Assembly, and gates of Hades not

κατισχύσουσιν αὐτῆς.
will overpower her.

19) [καὶ] δώσω σοι τὰς κλεῖς (κλείδας) τῆς βασιλείας τῶν
[and] I will give to you the keys (keys) the of kingdom the

οὐρανῶν· καὶ ὃ ἐὰν δήσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται
of heavens; and what ever you should bind upon the earth, will be

δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς· καὶ ὃ ἐὰν λύσῃς ἐπὶ
having been bound in the heavens; and what ever you should loose upon

τῆς γῆς, ἔσται λελυμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
the earth, will be having been loosed in the heavens.

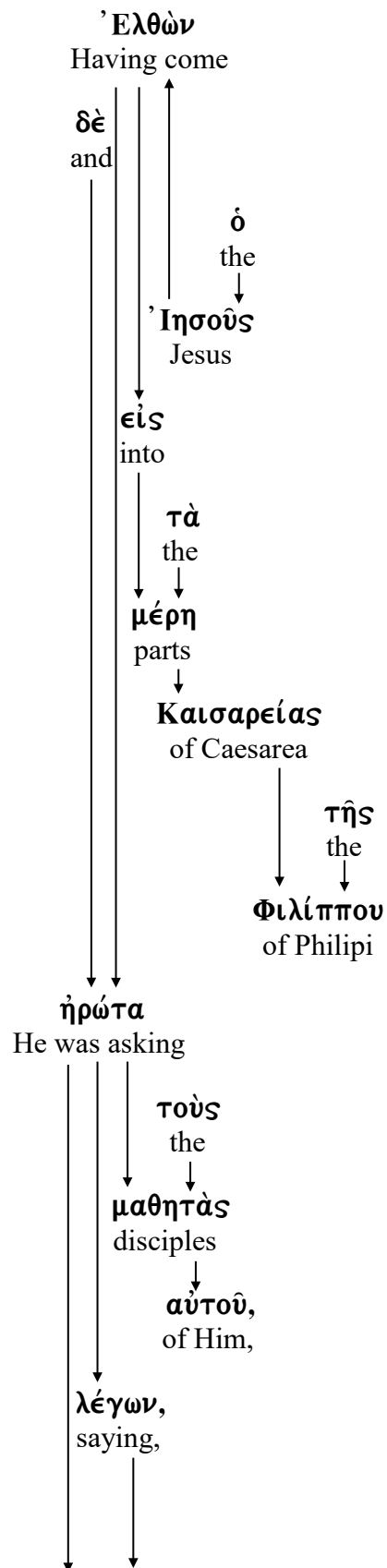
20) τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς [αὐτοῦ] ἵνα μηδενὶ
then He gave charge the to disciples [of Him] in order that to no one

εἰπῶσιν ὅτι αὐτός ἐστιν [Ἰησοῦς] ὁ Χριστός.
they should tell that Himself He is [Jesus] the Christ.

Matthew 16:13-20

Diagram

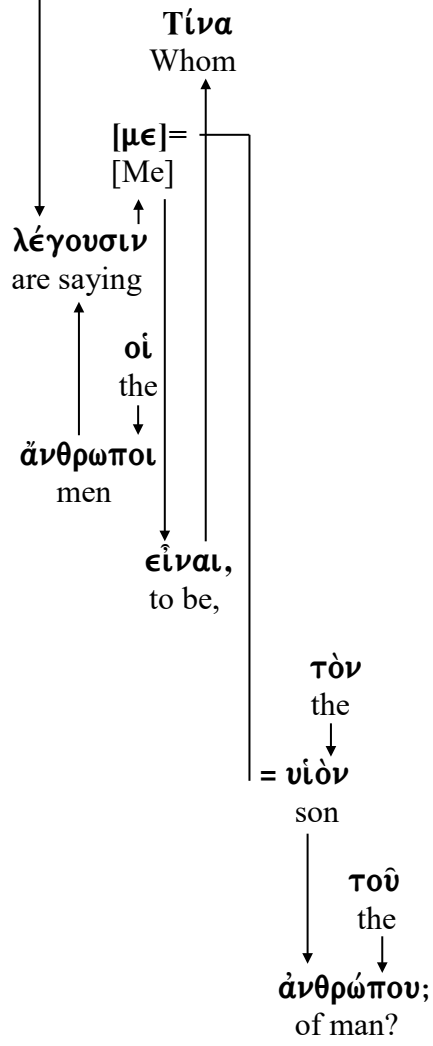
13)



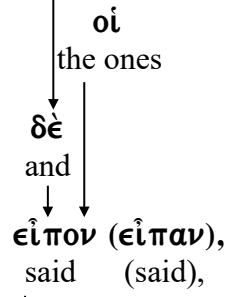
Matthew 16:13-20

Diagram

13) cont.



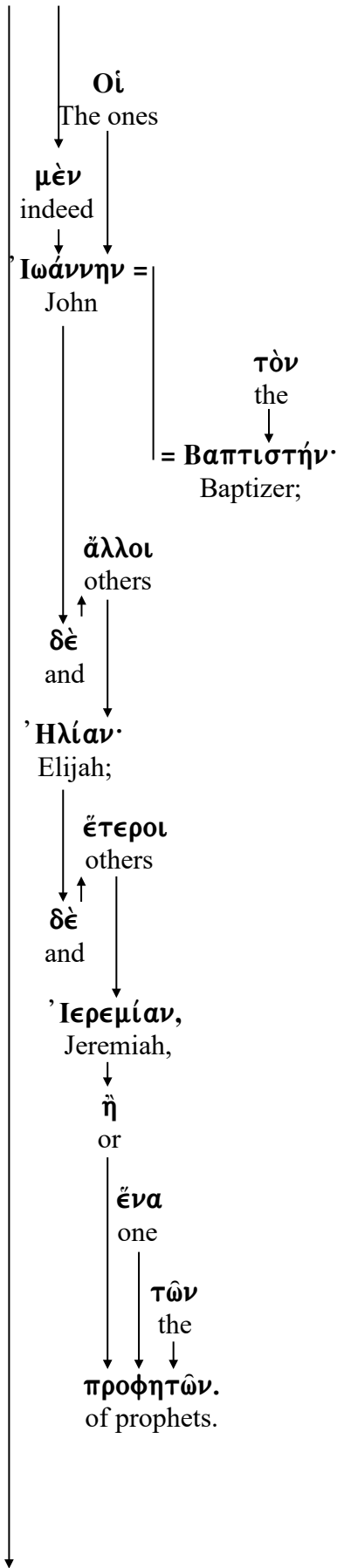
14)



Matthew 16:13-20

Diagram

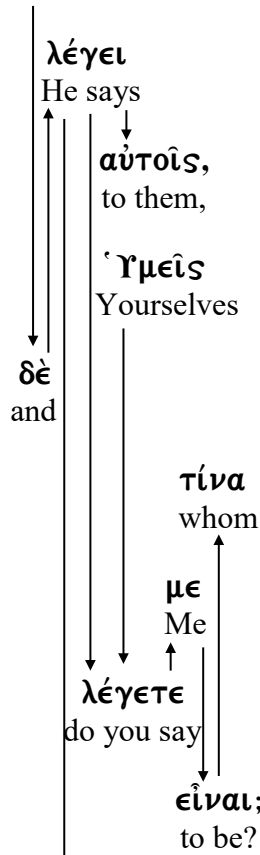
14) cont.



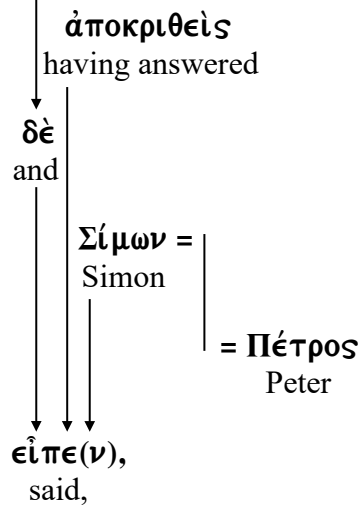
Matthew 16:13-20

Diagram

15)



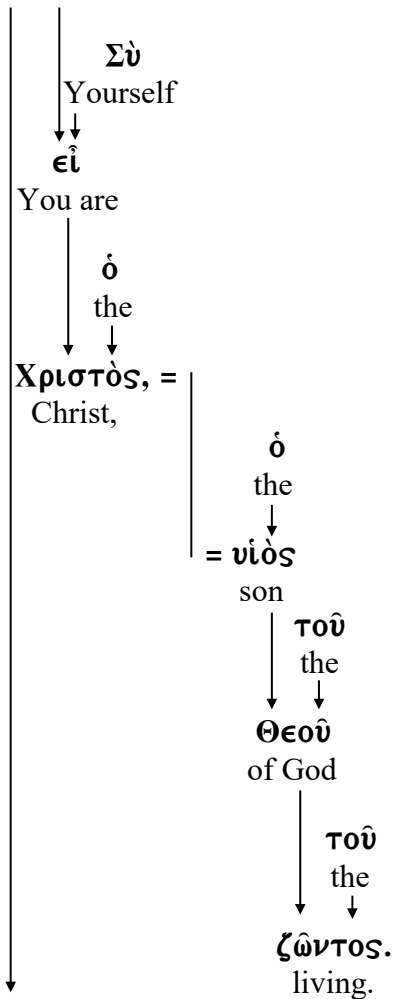
16)



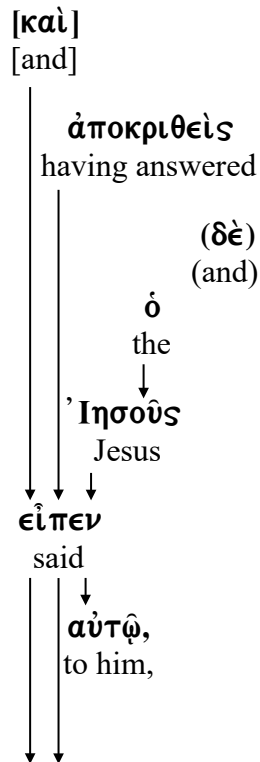
Matthew 16:13-20

Diagram

16) cont.



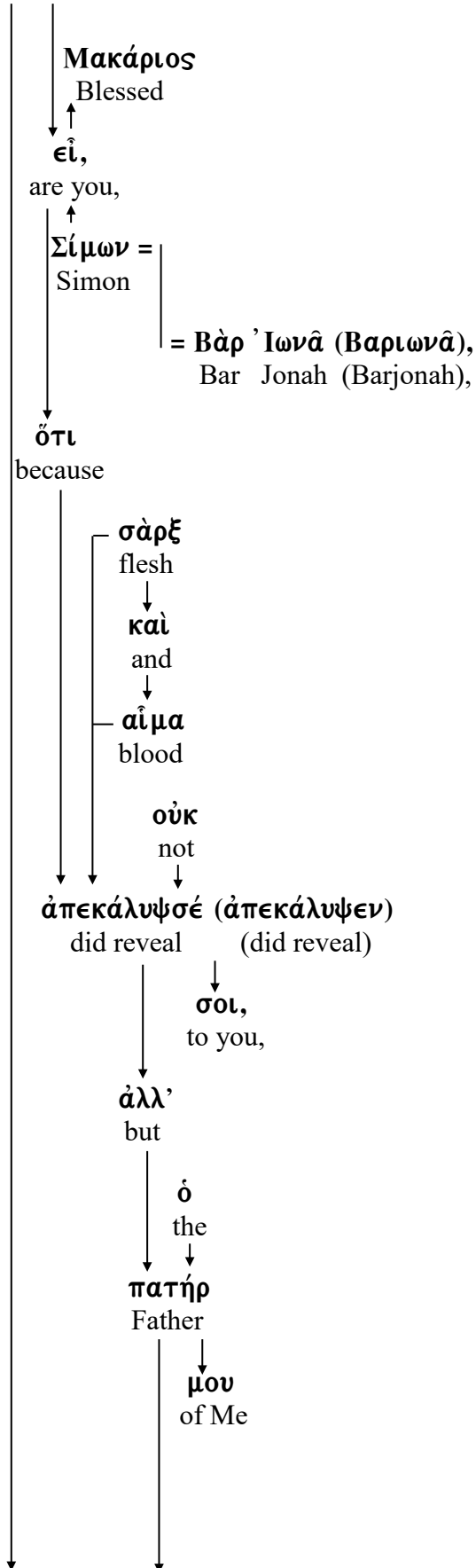
17)



Matthew 16:13-20

Diagram

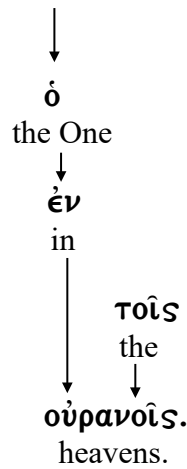
17) cont.



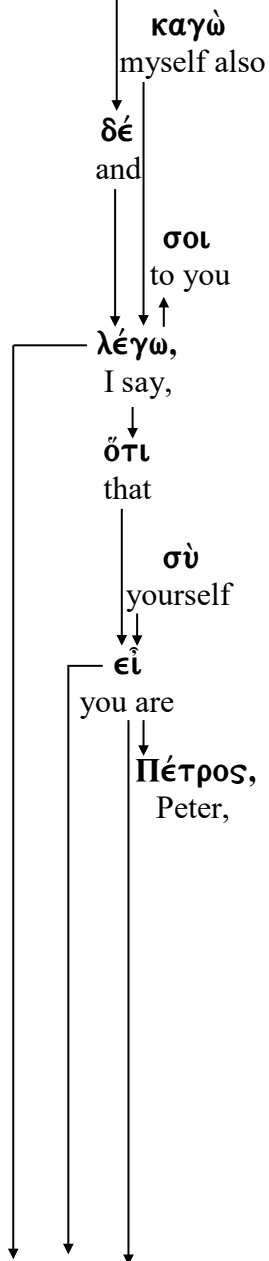
Matthew 16:13-20

Diagram

17) cont.



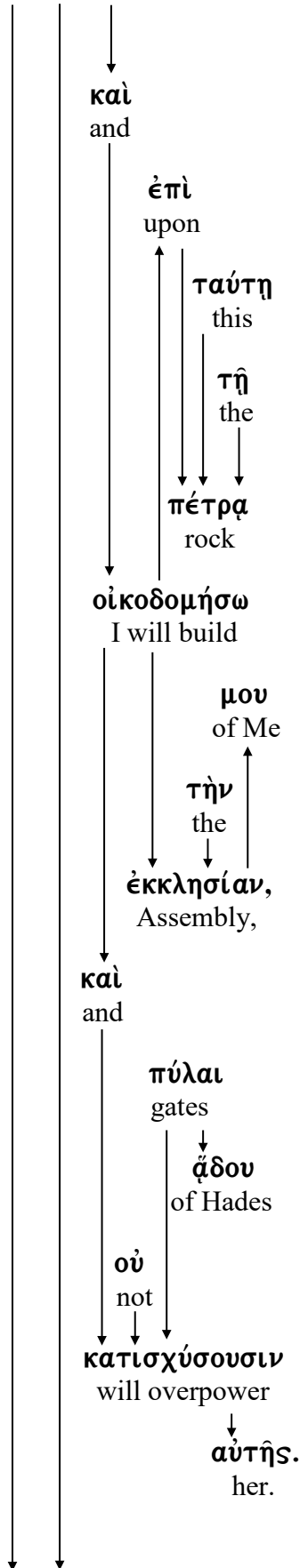
18)



Matthew 16:13-20

Diagram

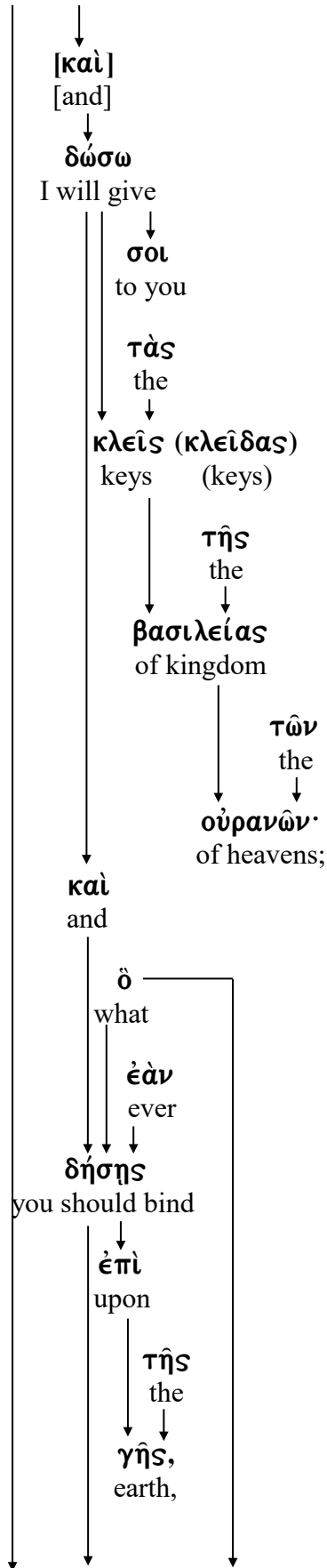
18) cont.



Matthew 16:13-20

Diagram

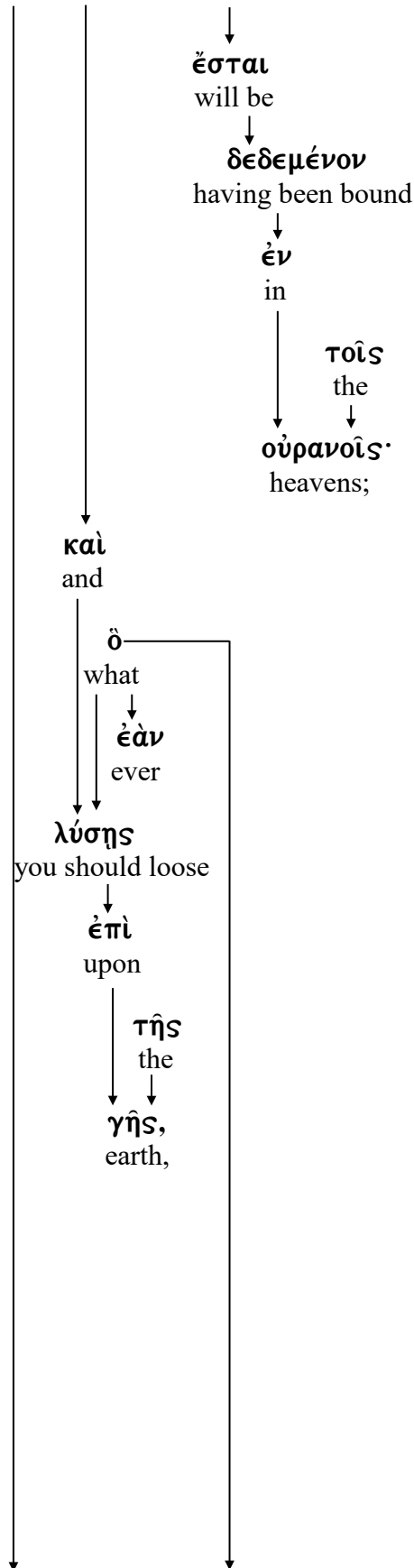
19)



Matthew 16:13-20

Diagram

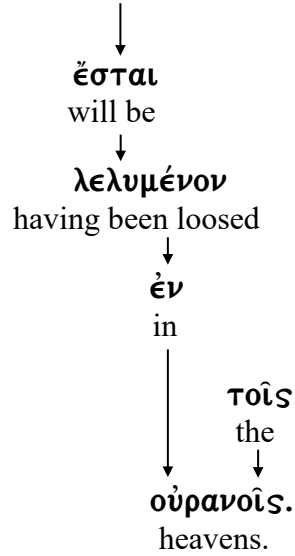
19) cont.



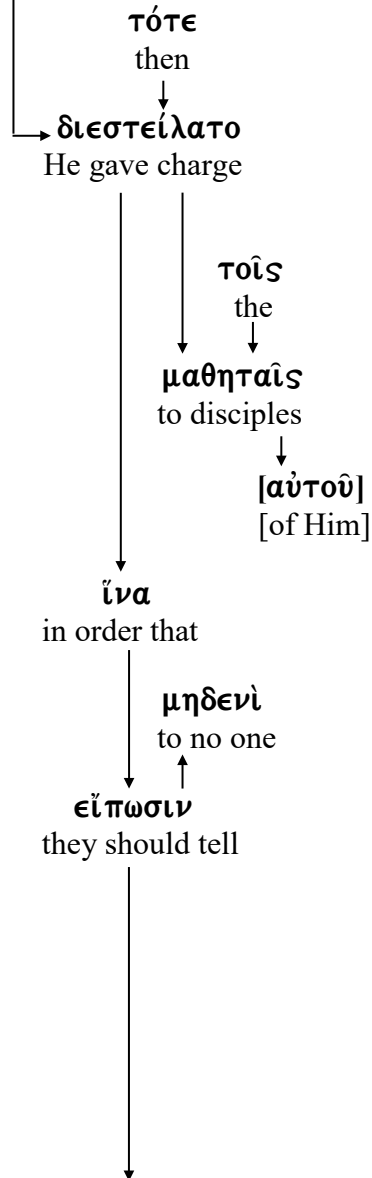
Matthew 16:13-20

Diagram

19) cont.



20)



Matthew 16:13-20

Diagram

20) cont.

